



REPUBLIKA HRVATSKA  
DRŽAVNI URED ZA REVIZIJU

---

IZVJEŠĆE  
O OBAVLJENOJ REVIZIJI

NEZAVISNI ZASTUPNIK NACIONALNIH MANJINA AUSTRIJANACA,  
BUGARA, NIJEMACA, POLJAKA, ROMA, RUMUNJA, RUSA, RUSINA,  
TURAKA, UKRAJINACA, VLAHA I ŽIDOVA  
NIKOLA MAK

Zagreb, lipanj 2008.

## SADRŽAJ

stranica

---

I.	REVIZIJA FINANCIJSKIH IZVJEŠTAJA I POSLOVANJA ZA 2007.	2
1.	PRAVNA REGULATIVA	2
2.	UVOD	2
3.	RAČUNOVODSTVENO POSLOVANJE I PLANIRANJE	3
3.1.	Financijski plan i program rada	3
3.2.	Poslovne knjige	3
3.3.	Financijski izvještaji	4
3.4.	Popis imovine i obveza	4
4.	NOVČANA SREDSTVA	5
5.	PRIHODI	5
6.	RASHODI	5
6.1.	Materijalni rashodi	6
6.1.1.	Rashodi za usluge	6
6.1.2.	Rashodi za utrošeni materijal	7
6.1.3.	Rashodi za energiju	7
6.2.	Rashodi za zaposlene	8
6.3.	Nematerijalni rashodi	8
6.4.	Rashodi za donacije	9
6.5.	Drugi rashodi	10
7.	NALAZ	11
II.	MIŠLJENJE	13



REPUBLIKA HRVATSKA  
DRŽAVNI URED ZA REVIZIJU

---

Klasa: 041-01/08-01/326

Urbroj: 613-02-03-08-6

Zagreb, 23. lipnja 2008.

### IZVJEŠĆE

#### O OBAVLJENOJ REVIZIJI FINACIJSKIH IZVJEŠTAJA I POSLOVANJA NEZAVISNOG ZASTUPNIKA NACIONALNIH MANJINA AUSTRIJANACA, BUGARA, NIJEMACA, POLJAKA, ROMA, RUMUNJA, RUSA, RUSINA, TURAKA, UKRAJINACA, VLAHA I ŽIDOVA, NIKOLE MAKI, ZA 2007.

Na temelju odredbi članaka 4. i 7. Zakona o državnoj reviziji (Narodne novine 49/03 - pročišćeni tekst 177/04), te odredbe članka 17. Zakona o financiranju političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata (Narodne novine 1/07), obavljena je revizija financijskih izvještaja i poslovanja nezavisnog zastupnika nacionalnih manjina Austrijanaca, Bugara, Nijemaca, Poljaka, Roma, Rumunja, Rusa, Rusina, Turaka, Ukrajinaca, Vlaha i Židova, Nikole Maka, za 2007.

Revizija je obavljena u razdoblju od 6. do 23. lipnja 2008.

Postupci revizije provedeni su u skladu s revizijskim standardima Međunarodne organizacije vrhovnih revizijskih institucija - INTOSAI revizijski standardi (Narodne novine 93/94) i Kodeksom profesionalne etike državnih revizora.

Ciljevi revizije bili su:

- provjeriti istinitost i vjerodostojnost financijskih izvještaja za 2007.,
- provjeriti primjenu zakona i drugih propisa vezanih uz financijsko poslovanje,
- provjeriti pravilnost stjecanja prihoda,
- provjeriti pravilnost ostvarenja rashoda, te
- provjeriti pravilnost izvršenja drugih transakcija.

## I. REVIZIJA FINANCIJSKIH IZVJEŠTAJA I POSLOVANJA ZA 2007.

### 1. PRAVNA REGULATIVA

Poslovanje zastupnika nacionalnih manjina uređuju sljedeći propisi:

- Ustavni zakon o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine 155/02),
- Zakon o izborima zastupnika u Hrvatski sabor (Narodne novine 69/03 i 19/07),
- Zakon o političkim strankama (Narodne novine 76/93, 111/96, 164/98 i 36/01),
- Zakon o financiranju političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata (Narodne novine 1/07),
- Zakon o porezu na dohodak (Narodne novine 177/04),
- Uredba o računovodstvu neprofitnih organizacija (Narodne novine 112/93 i 10/08),
- Pravilnik o porezu na dohodak (Narodne novine 95/05),
- Pravilnik o knjigovodstvu i računskom planu neprofitnih organizacija (Narodne novine 20/94 i 40/94), te
- drugi propisi.

### 2. UVOD

Na temelju odredbi članka 19. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina, Republika Hrvatska jamči pripadnicima nacionalnih manjina pravo na zastupljenost u Hrvatskom saboru. Pripadnici nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj biraju osam zastupnika u Hrvatski sabor, u skladu sa Zakonom o izborima zastupnika u Hrvatski sabor. Od ukupno osam izabranih zastupnika nacionalnih manjina, pripadnici austrijske, bugarske, njemačke, poljske, romske, rumunjske, rusinske, ruske, turske, ukrajinske i židovske nacionalne manjine biraju zajedno jednog zastupnika u Hrvatski sabor. U skladu s navedenim zakonskim odredbama, za zastupnika je izabran Nikola Mak (dalje u tekstu: Zastupnik).

Zastupnik je mandat saborskog zastupnika obnašao u 5. sazivu Hrvatskoga sabora u razdoblju od 22. prosinca 2003. do 11. siječnja 2008. Izabran je na listi Njemačke narodnosne zajednice - Zemaljske udruge Podunavskih Švaba (dalje u tekstu: Njemačka narodnosna zajednica) u XII. Izornoj jedinici. U Hrvatskom saboru bio je potpredsjednik Povjerenstva za odlučivanje o sukobu interesa, član Odbora za ljudska prava i prava nacionalnih manjina i član Odbora za zakonodavstvo. Prema odluci o osnivanju ureda Zastupnika iz prosinca 2003., sjedište ureda je u Osijeku, Ribarska ulica 1 (prostorije Njemačke narodnosne zajednice).

Sredstva za rad, Zastupnik je u 2007. ostvario iz državnog proračuna u skladu s odredbama članka 26. Zakona o financiranju političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata. S obzirom da se Zastupnik nije kandidirao na izborima za zastupnika u Hrvatski sabor u studenome 2007., nije ostvario pravo na naknadu troškova izborne promidžbe u jednogodišnjem iznosu određenom za godinu u kojoj se provode izbori, na temelju odredbi članka 32. Zakona o izborima zastupnika u Hrvatski sabor.

### 3. RAČUNOVODSTVENO POSLOVANJE I PLANIRANJE

Zastupnik je za 2007. bio obvezan voditi poslovne knjige i sastavljati financijske izvještaje u skladu s odredbama Uredbe o računovodstvu neprofitnih organizacija i Pravilnika o knjigovodstvu i računskom planu neprofitnih organizacija.

#### 3.1. Financijski plan i program rada

Financijskim planom za 2007., planirani su ukupni prihodi, te ukupni rashodi u iznosu 603.449,41 kn.

Planirani prihodi u iznosu 603.449,41 kn, odnose se na prihode iz državnog proračuna u iznosu 316.806,16 kn, te višak prihoda iz prethodne godine u iznosu 268.643,25 kn.

Planirani rashodi u iznosu 603.449,41 kn, odnose se na materijalne rashode u iznosu 240.000,00 kn, nematerijalne rashode u iznosu 208.449,41 kn, transfere u iznosu 130.000,00 kn, te druge rashode u iznosu 25.000,00 kn.

Financijski plan je povezan sa programom rada Zastupnika za 2007., koji je donesen je u siječnju 2007. U programu je navedeno da će se pojedinačne aktivnosti i poslovi ostvarivati kroz sudjelovanje u radu Hrvatskoga sabora na plenarnim sjednicama i saborskim radnim tijelima (Odbor za zakonodavstvo, Odbor za ljudska prava i prava nacionalnih manjina, Klub zastupnika nacionalnih manjina i dr.), sudjelovanje u radu državnih tijela u kojima je Zastupnik imenovan (Savjet za nacionalne manjine, Povjerenstvo za sprečavanje sukoba interesa, Povjerenstvo za Rome), u radu drugih državnih tijela, međunarodnih asocijacija i udruga, domaćih nevladinih udruga i manjinskih udruga, primanju stranaka, te obilasku mjesta stanovanja pripadnika nacionalnih manjina koje zastupa. Nadalje, planirano je održavanje skupova birača u javnim prostorima, novčano pomaganje posebnih aktivnosti pojedinaca, vjerskih zajednica, udruga, te vijeća i predstavnika nacionalnih manjina svoje izborne jedinice, kao i obavljanje drugih poslova i aktivnosti u okviru prava i obveza saborskog zastupnika. Zastupnik će obavljati poslove u uredima, u Hrvatskom saboru i prostorijama Njemačke narodnosne zajednice. Planirano je da će tajničke poslove i dalje obavljati na temelju ugovora jedna djelatnica, a računovodstvene poslove knjigovodstveni servis. Također, planirana je nabava stručne literature potrebne za obavljanje rada Zastupnika.

Prema odredbama članka 26. Zakona o financiranju političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata, nezavisni zastupnici imaju pravo na financiranje iz državnog proračuna i proračuna jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave. Nezavisni kandidat može financijska sredstva koristiti isključivo za ostvarenje ciljeva utvrđenih programom rada.

#### 3.2. Poslovne knjige

Obveza vođenja poslovnih knjiga propisana je odredbama članka 7. Uredbe o računovodstvu neprofitnih organizacija i članka 5. Pravilnika o knjigovodstvu i računskom planu neprofitnih organizacija. Poslovne knjige su dnevnik, glavna knjiga i pomoćne knjige. Pomoćne knjige koje se obavezno vode su knjiga blagajne, knjiga inventara, knjiga materijala i knjiga ulaznih i izlaznih računa.

Vođenje knjigovodstva povjereno je društvu za knjigovodstvene usluge. Vodi se dnevnik i glavna knjiga, a od obveznih pomoćnih knjiga ustrojena je knjiga blagajne. Državnom uredu za reviziju je dostavljena knjigovodstvena dokumentacija, pregled izvršenih rashoda prema vrstama i knjigovodstvene isprave koje potvrđuju nastanak poslovnih događaja.

### 3.3. Financijski izvještaji

Temeljni financijski izvještaji za 2007., bilanca, račun prihoda i rashoda, te bilješke uz financijske izvještaje dostavljeni su Državnom uredu za reviziju u zakonskom roku.

Prema odredbama članka 19., a u vezi s člankom 26. Zakona o financiranju političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata, nezavisni zastupnici su dužni javno prikazati porijeklo i način utroška sredstava prikupljenih tijekom protekle kalendarske godine, te objaviti završni račun i financijske izvještaje na web stranici. Završni račun i financijski izvještaji su dokumenti u kojima se detaljno navode izvori prihoda, podaci o fizičkim i pravnim osobama koje su dale dobrovoljne priloge (donacije), te podaci o namjeni, odnosno aktivnostima za koje su sredstva utrošena. Završni račun i financijski izvještaji za 2007. objavljeni su na web stranici Zastupnika.

#### - Bilanca

U bilanci na dan 31. prosinca 2007. iskazana je vrijednost imovine (aktiva), te obveza i izvora vlasništva (pasiva) u iznosu 122.695,00 kn. Vrijednost imovine se odnosi na kratkotrajnu imovinu (novčana sredstva) u iznosu 122.695,00 kn. Saldo fonda iskazan je u iznosu 122.695,00 kn.

#### - Račun prihoda i rashoda

U računu prihoda i rashoda za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2007. prihodi su iskazani u iznosu 603.449,00 kn, rashodi u iznosu 480.754,00 kn, te višak prihoda u iznosu 122.695,00 kn.

#### - Bilješke uz financijske izvještaje

U bilješkama uz financijske izvještaje opisani su prihodi i rashodi.

### 3.4. Popis imovine i obveza

Popis imovine i obveza propisan je odredbama Uredbe o računovodstvu i Pravilnika o knjigovodstvu. Propisan je popis imovine i obveza na kraju svake poslovne godine sa stanjem na datum bilance radi usklađenja knjigovodstvenog sa stvarnim stanjem.

Stanje imovine koje se odnosi na novčana sredstva u iznosu 122.695,00 kn vidljivo je iz izvoda banke i blagajničkog izvještaja i stanja iskazanog u financijskim izvještajima.

#### 4. NOVČANA SREDSTVA

Stanje novčanih sredstava na kunskom žiro računu koncem 2007. iznosilo je 122.695,00 kn. Navedena sredstva su 11. ožujka 2008. uplaćena u Državni proračun. Na dan 31. prosinca 2007. u blagajni nije bilo sredstava. Tijekom 2007., u blagajni je iskazan promet novca u iznosu 122.478,00 kn.

Uplate u kunsku blagajnu, odnose se na podignutu gotovinu sa žiro računa, a isplate na naknade za službena putovanja u zemlji i inozemstvu, reprezentacije, usluga telefona, taksi prijevoza, donacija i drugih materijalnih rashoda. Uz blagajničke izvještaje su priložene uplatnice i isplatnice, a gotovinske uplate i isplate su dokumentirane. Zaključivanje blagajne obavlja se mjesečno.

#### 5. PRIHODI

Ostvareni prihodi u 2007. u iznosu 603.449,00 kn, odnose se na prihode iz proračuna u iznosu 316.806,00 kn, te prenesene prihode iz prethodnog razdoblja u iznosu 286.643,00 kn.

U tablici broj 1 daje se pregled ostvarenih prihoda Zastupnika u 2007.

Tablica broj 1

Ostvareni prihodi Zastupnika u 2007.

u kn

Redni broj	Vrsta prihoda	Ostvareno	Udjel u %
1	2	3	4
1.	Prihodi iz proračuna	316.806,00	52,5
2.	Prihodi iz prethodnih razdoblja	286.643,00	47,5
Ukupni prihodi		603.449,00	100,0

Način stjecanja prihoda nezavisnih zastupnika propisan je odredbama članka 26. Zakona o financiranju političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata, prema kojima nezavisni zastupnici imaju pravo na financiranje iz državnog proračuna i proračuna jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave. Odbor za Ustav, poslovnik i politički sustav Hrvatskog sabora donio je koncem siječnja 2007. odluku o raspoređivanju sredstava iz državnog proračuna, kojom je utvrđen jednaki iznos sredstava za svakog zastupnika u Hrvatskom saboru.

U skladu s navedenim propisima, u 2007. iz državnog proračuna doznačena su sredstva za redovno godišnje financiranje rada Zastupnika u iznosu 316.806,00 kn.

Prihodi iz prethodnog razdoblja u iznosu 286.643,00 kn, odnose se na višak prihoda iskazan koncem 2006.

#### 6. RASHODI

Izvršeni rashodi u 2007. u iznosu 480.754,00 kn, odnose se na materijalne rashode u iznosu 117.604,00 kn, rashode za zaposlene u iznosu 83.165,00 kn, nematerijalne rashode u iznosu 153.240,00 kn, rashode za donacije u iznosu 105.141,00 kn, te druge rashode u iznosu 21.604,00 kn.

U tablici broj 2 daje se pregled izvršenih rashoda Zastupnika u 2007.

Tablica broj 2

Izvršeni rashodi Zastupnika u 2007.

u kn

Redni broj	Vrsta rashoda	Izvršeno	Udjel u %
1	2	3	4
1.	Materijalni rashodi	117.604,00	24,5
1.1.	- za materijal	7.721,00	1,6
1.2.	- za energiju	3.978,00	0,9
1.3.	- za usluge	101.196,00	21,0
1.4.	- za druge materijalne rashode	4.709,00	1,0
2.	Rashodi za zaposlene	83.165,00	17,3
3.	Nematerijalni rashodi	153.240,00	31,9
4.	Donacije	105.141,00	21,9
5.	Rashodi za investicije	-	-
6.	Drugi rashodi	21.604,00	4,4
Ukupni rashodi		480.754,00	100,0

U strukturi rashoda vrijednosno značajniji su nematerijalni rashodi u iznosu 153.240,00 kn ili 31,9%, materijalni rashodi u iznosu 117.604,00 kn ili 24,5%, donacije u iznosu 105.141,00 kn ili 21,9%, te rashodi za zaposlene u iznosu 83.165,00 kn ili 17,3% ukupnih rashoda.

#### 6.1. Materijalni rashodi

Materijalni rashodi za 2007. izvršeni su u iznosu 117.604,00 kn. Odnose se na rashode za usluge u iznosu 101.196,00 kn, utrošeni materijal u iznosu 7.721,00 kn, za energiju u iznosu 3.978,00 kn, te druge materijalne rashode u iznosu 4.709,00 kn.

##### 6.1.1. Rashodi za usluge

Rashodi za usluge za 2007. izvršeni u iznosu 101.196,00 kn, odnose se na rashode za grafičke usluge u iznosu 26.633,00 kn ili 26,3%, usluge telefona u iznosu 24.127,00 kn ili 23,8%, najam prostora u iznosu 18.000,00 kn ili 17,8%, poštanske usluge u iznosu 17.798,00 kn ili 17,6%, prijevozne usluge u iznosu 9.891,00 kn ili 9,8%, te druge rashode u iznosu 4.747,00 kn ili 4,7% ukupnih rashoda za usluge.

##### - Rashodi za grafičke usluge

Rashodi za grafičke usluge izvršeni su u iznosu 26.633,00 kn. U okviru rashoda za grafičke usluge vrijednosno značajniji rashodi u iznosu 9.760,00 kn odnose se na usluge tiskanja 1 000 primjeraka izvješća o radu Zastupnika za razdoblje od 2003. do 2007. Razlika rashoda u iznosu 16.873,00 kn, odnosi se nabavu kuverti, kalendara, pozivnica i drugog materijala.



- Rashodi za usluge telefona

Rashodi za usluge telefona izvršeni u iznosu 24.127,00 kn, odnose se na usluge telefona, obračunane i plaćene na temelju ugovora o režijskim troškovima i uslugama, zaključenima s Njemačkom narodnosnom zajednicom u siječnju i lipnju 2007. (dalje u tekstu: Ugovor zaključen s Njemačkom narodnosnom zajednicom), u iznosu 3.702,00 kn, te usluge fiksnog i mobilnih telefona u ukupnom iznosu 20.425,00 kn.

Ugovoreno je da će se plaćanje zajedničkih režijskih troškova i usluga (električne i toplinske energije, poštanskih, telefonskih i Internet usluga, uredskog materijala, popravka opreme i instalacija i drugih režijskih troškova i usluga) obavljati na temelju ispostavljenih računa uz privitak fotokopije računa dobavljača, u visini 1/3 ukupnog iznosa od 1. siječnja do 1. lipnja 2007., odnosno 1/2 ukupnog iznosa od 1. lipnja 2007. Plaćanje je obavljeno na temelju specifikacije, uz koje su priložene fotokopije računa dobavljača.

- Rashodi za poštanske usluge

Rashodi za poštanske usluge izvršeni u iznosu 17.798,00 kn, odnose se na poštanske usluge, obračunane i plaćene na temelju Ugovora zaključenog s Njemačkom narodnosnom zajednicom. Plaćanje je obavljeno na temelju specifikacije, uz koje su priložene fotokopije računa dobavljača.

- Rashodi za najam prostora

Rashodi za najam prostora izvršeni u iznosu 18.000,00 kn, odnose se na najamninu za uredski prostor u Osijeku, na temelju ugovora o korištenju uredskog prostora zaključenog početkom siječnja 2007. između Zastupnika i zakupodavca (Njemačka narodnosna zajednica). Ugovoreno je korištenje uredskog prostora uz mjesečnu naknadu u iznosu 1.500,00 kn. Plaćanje je obavljeno u skladu s ugovorom.

- Rashodi za prijevozne usluge

Rashodi za prijevozne usluge izvršeni u iznosu 9.891,00 kn, odnose se na autobusni prijevoz birača u iznosu 7.232,00 kn, taksi usluge u iznosu 2.529,00 kn i gradski prijevoz u iznosu 130,00 kn. Vrijednosno značajniji rashodi za autobusni prijevoz birača u iznosu 4.800,00 kn izvršeni su za prijevoz članova Vijeća njemačke nacionalne manjine Grada Osijeka i Osječko-baranjske županije (posjet Hrvatskom saboru).

#### 6.1.2. Rashodi za utrošeni materijal

Rashodi za utrošeni materijal za 2007. izvršeni u iznosu 7.721,00 kn, odnose se na nabavu uredskog materijala, obračunanog i plaćenog na temelju Ugovora zaključenog s Njemačkom narodnosnom zajednicom. Plaćanje je obavljeno na temelju specifikacije, uz koje su priložene fotokopije računa dobavljača.

#### 6.1.3. Rashodi za energiju

Rashodi za energiju za 2007. izvršeni u iznosu 3.978,00 kn, odnose se na utrošenu električnu energiju, koja je obračunana i plaćena na temelju Ugovora zaključenog s Njemačkom narodnosnom zajednicom. Plaćanje je obavljeno na temelju specifikacije, uz koje su priložene fotokopije računa dobavljača.

## 6.2. Rashodi za zaposlene

U okviru rashoda za zaposlene za 2007. iskazani su rashodi u iznosu 83.165,00 kn, koji se odnose na plaćanje bruto naknade za obavljanje poslova administrativnog tajnika u iznosu 60.104,00 kn, te bruto naknade za autorske honorare u iznosu 23.061,00 kn.

Prema ugovoru o poslovima administrativnog tajnika zaključenim u siječnju 2007. između Zastupnika i fizičke osobe, ugovoreno je plaćanje neto naknade u iznosu 2.500,00 kn mjesečno, te plaćanje poreza i doprinosa. Plaćanje ukupnog neto iznosa 30.000,00 kn obavljeno je u dva dijela tijekom godine, a porezi i doprinosi u iznosu 30.104,00 kn plaćeni su koncem prosinca 2007. (obračuni poreza i doprinosa na naknade su priloženi u dostavljenoj dokumentaciji). Odredbama Zakona o doprinosima za obvezna osiguranja, te Zakona o porezu na dohodak propisano je da je obveznik obračunavanja i plaćanja doprinosa isplatitelj drugog dohotka, te da predujam poreza na dohodak od drugog dohotka, obračunava, obustavlja i uplaćuje isplatitelj prilikom svake isplate i istodobno s isplatom.

Rashodi za bruto naknade za autorske honorare izvršeni u iznosu 23.061,00 kn, odnose se na usluge prevođenja obavljene tijekom 2007. Usluge su obavljene na temelju ugovora o autorskom honoraru zaključenim u siječnju 2004. između Zastupnika i fizičke osobe. Za prevođenje s hrvatskog na njemački jezik i s njemačkog na hrvatski jezik ugovorena je cijena 100,00 kn za jednu standardnu stranicu od 30 redaka teksta. Plaćanje je obavljeno na temelju računa prevoditelja.

Neto iznos 18.500,00 kn plaćen je u dva dijela tijekom godine, a porez i prirez u iznosu 4.561,00 kn plaćen je koncem prosinca 2007. Odredbom članka 48. Zakona o porezu na dohodak, određeno je da predujam poreza na dohodak od drugog dohotka, obračunava, obustavlja i uplaćuje isplatitelj prilikom svake isplate i istodobno s isplatom.

## 6.3. Nematerijalni rashodi

Nematerijalni rashodi za 2007. izvršeni su u iznosu 153.241,00 kn. Prema pregledu rashoda, odnose se na rashode za susrete s biračima u iznosu 59.123,00 kn, službena putovanja u iznosu 40.357,00 kn, računovodstvene usluge u iznosu 29.280,00 kn, reprezentaciju u iznosu 22.720,00 kn, te usluge platnog prometa u iznosu 1.761,00 kn.

Rashodi za susrete s biračima iskazani u iznosu 59.123,00 kn, odnose se na donacije u iznosu 35.000,00 kn i reprezentaciju u iznosu 24.123,00 kn. Donacije u iznosu 35.000,00 kn odnose se na pomoći udrugama Roma, nacionalnoj zajednici Bugara u Republici Hrvatskoj, Njemačkoj narodnosnoj zajednici, kulturno umjetničkom društvu Rusina i Ukrajinaca iz Osijeka, te udruzi Nijemaca i Austrijanaca iz Vukovara. Donacije su isplaćivane na temelju pisanih i usmenih zamolbi.

### - Rashodi za službena putovanja

Rashodi za službena putovanja u iznosu 40.357,00 kn, odnose se na putne troškove i dnevnice u zemlji u iznosu 32.843,00 kn, te u inozemstvu u iznosu 7.514,00 kn.

Na temelju odluke, koju je donio Zastupnik u prosincu 2003., određeno je da naknada za uporabu privatnog automobila u službene svrhe po kilometru prijeđenog puta iznosi 2,00 kn (ukoliko cijena od 2,00 kn bude niža od 30,0% cijene benzina eurosUPER 95 obaviti će se promjena cijene), dnevnicu u iznosu 170,00 kn, te da se dnevnice u inozemstvu isplaćuju na temelju Odluke Vlade Republike Hrvatske o visini dnevnica za službeno putovanje u inozemstvo za korisnike koji se financiraju iz državnog proračuna.

Dnevnice za službena putovanja i naknade za uporabu privatnog automobila u službene svrhe isplaćene su na temelju putnih naloga Zastupniku i jednom vanjskom suradniku za poslove vozača Zastupnika. Naknada za uporabu privatnog automobila u službene svrhe po kilometru prijeđenog puta obračunavana je do neoporezivog iznosa (2,00 kn), dnevnice u zemlji obračunane su u iznosu 170,00 kn, a dnevnice u inozemstvu prema Odluci o visini dnevnica za službeno putovanje u inozemstvo za korisnike koji se financiraju iz državnog proračuna. U jednom slučaju preračunavanje valute u kune nije obavljeno prema tečaju na dan obračuna putnog naloga.

- Računovodstvene usluge

Rashodi za računovodstvene usluge izvršeni u iznosu 29.280,00 kn odnose se na plaćanje naknade za vođenje knjigovodstva društvu za knjigovodstvene usluge na temelju ugovora, mjesečno u iznosu 2.000,00 kn, bez poreza na dodanu vrijednost.

Za 2007., ugovoreno je vođenje poslovnih knjiga, sastavljanje temeljnih financijskih izvještaja, te usluge savjetovanja. Na temelju ispostavljenih računa, u rujnu i prosincu 2007., plaćene su knjigovodstvene usluge u ukupnom iznosu 29.280,00 kn.

- Rashodi za reprezentaciju

Rashodi za reprezentaciju izvršeni u iznosu 22.720,00 kn, odnose se na konzumaciju hrane i pića prema ulaznim računima dobavljača i računima za gotovinski promet. Na računima je navedena aktivnost na koju se rashod odnosi, a računi su ovjereni od Zastupnika.

#### 6.4. Rashodi za donacije

Rashodi za donacije izvršeni su u iznosu 105.141,00 kn. Od ukupno izvršenih rashoda za donacije, vrijednosno značajnije donacije, odnose se na pomoći Romima u iznosu 77.075,00 kn, pomoć za obnovu njemačke zavjetne kapele u Valpovu u iznosu 10.000,00 kn, pomoć Franjevačkom samostanu sv. Križa u Osijeku u iznosu 5.000,00 kn, za organizaciju tjedna rusinske i ukrajinske kulture u Rijeci u iznosu 4.000,00 kn, poljskoj kulturnoj udruzi u iznosu 3.000,00 kn, društvu Rusina u Republici Hrvatskoj u iznosu 2.000,00 kn.

Pomoći Romima u iznosu 77.075,00 kn isplaćene su za nabavu informatičke opreme i uredskog namještaja u udrugama Roma, za romski vrtić, pomoć kulturno umjetničkom društvu, podršku radu male škole informatike, izvođenje projekta osnivanja knjižne romske police u knjižnici u Koprivnici, ljetovanje romske djece, posmrtnu pomoć, obnovu romske kuće, prevođenje, hranu i lijekove i drugo.

## 6.5. Drugi rashodi

Drugi rashodi izvršeni u iznosu 21.604,00 kn, odnose se na nabavu literature u iznosu 18. 801,00 kn, te dnevnih novina u iznosu 2.803,00 kn.

## 7. NALAZ

### Računovodstveno poslovanje i planiranje

- 1.1. Financijskim planom za 2007., planirani su ukupni prihodi i ukupni rashodi u iznosu 603.449,41 kn. Financijski plan je povezan programom rada Zastupnika za 2007. U programu je navedeno da će se pojedinačne aktivnosti i poslovi ostvarivati kroz sudjelovanje u radu Hrvatskoga sabora na plenarnim sjednicama i saborskim radnim tijelima, sudjelovanje u radu državnih tijela u kojima je Zastupnik imenovan, u radu drugih državnih tijela, međunarodnih asocijacija i udruga, domaćih nevladinih udruga i manjinskih udruga, primanju stranaka, obilasku mjesta stanovanja pripadnika nacionalnih manjina koje zastupa i drugo. Odredbama Zakona o financiranju političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata, propisano je da nezavisni zastupnici imaju pravo na financiranje iz državnog proračuna i proračuna jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave, te da nezavisni kandidat može financijska sredstva koristiti isključivo za ostvarenje ciljeva utvrđenih programom rada.

Rashodi za 2007. su izvršeni u iznosu 480.754,00 kn, a odnose se na materijalne rashode u iznosu 117.604,00 kn, rashode za zaposlene u iznosu 83.165,00 kn, nematerijalne rashode u iznosu 153.240,00 kn, rashode za donacije u iznosu 105.141,00 kn, te druge rashode u iznosu 21.604,00 kn.

U okviru rashoda za zaposlene iskazani su rashodi u iznosu 83.165,00 kn, koji se odnose se na plaćanje bruto naknade za obavljanje poslova administrativnog tajnika u iznosu 60.104,00 kn, te bruto naknade za autorske honorare u iznosu 23.061,00 kn. Tijekom 2007., za obavljene poslove administrativnog tajnika ukupno je isplaćena neto naknada u iznosu 30.000,00 kn. Porezi i doprinosi u iznosu 30.104,00 kn plaćeni su koncem prosinca 2007. (obračuni poreza i doprinosa priloženi su u dostavljenoj dokumentaciji).

Rashodi za bruto naknade za autorske honorare izvršeni u iznosu 23.061,00 kn, odnose se na usluge prevođenja obavljene tijekom 2007. Plaćanje je obavljeno na temelju računa prevoditelja. Neto iznos 18.500,00 kn plaćen je u dva dijela tijekom godine, a porez i prirez plaćen u iznosu 4.561,00 kn koncem prosinca 2007.

Odredbama Zakona o doprinosima za obvezna osiguranja te Zakona o porezu na dohodak, propisano je da je obveznik obračunavanja i plaćanja doprinosa isplatitelj drugog dohotka, te da predujam poreza na dohodak od drugog dohotka, obračunava, obustavlja i uplaćuje isplatitelj prilikom svake isplate i istodobno s isplatom.

- 1.2. *Zastupnik prihvaća nalaze Državnog ureda za reviziju.*

Tijekom 2007. Zastupnik je obavljao poslovanje u skladu sa svojim programom. Prihodi za 2007. ostvareni u iznosu 603.449,00 kn, odnose se na prihode iz proračuna u iznosu 316.806,00 kn, te prenesene prihode iz prethodnog razdoblja u iznosu 286.643,00 kn. Rashodi za 2007. izvršeni u iznosu 480.754,00 kn, odnose se na materijalne rashode u iznosu 117.604,00 kn, rashode za zaposlene u iznosu 83.165,00 kn, nematerijalne rashode u iznosu 153.240,00 kn, rashode za donacije u iznosu 105.141,00 kn, te druge rashode u iznosu 21.604,00 kn. Višak prihoda nad rashodima iznosi 122.695,00 kn.

Postupcima revizije utvrđene su nepravilnosti koje nisu značajnije utjecale na poslovanje i financijske izvještaje Zastupnika.

## II. MIŠLJENJE

1. U skladu s odredbama Zakona o državnoj reviziji i Zakona o financiranju političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata, obavljena je revizija financijskih izvještaja i poslovanja nezavisnog zastupnika nacionalnih manjina Austrijanaca, Bugara, Nijemaca, Poljaka, Roma, Rumunja, Rusa, Rusina, Turaka, Ukrajinaca, Vlaha i Židova Nikole Maka, (dalje u tekstu: Zastupnik) za 2007., o čemu je izraženo bezuvjetno mišljenje.
2. Postupci revizije su provedeni u skladu s revizijskim standardima Međunarodne organizacije vrhovnih revizijskih institucija – INTOSAI i Kodeksom profesionalne etike državnih revizora.
3. Financijski izvještaji Zastupnika za 2007., u svim značajnim aspektima iskazuju objektivnu i istinitu sliku poslovanja tijekom godine i stanja na koncu godine, a sastavljeni su u skladu s propisima koji određuju računovodstvo neprofitnih organizacija. Poslovanje je obavljeno u skladu s propisima koji određuju nadležnost Zastupnika.

Prema odredbama članka 7. stavka 3. Zakona o državnoj reviziji (Narodne novine 49/03 – pročišćeni tekst i 177/04) na ovo Izvješće zakonski predstavnik može staviti prigovor u roku osam dana od dana njegova primitka.

O prigovoru odlučuje glavni državni revizor.

Prigovor se dostavlja Državnom uredu za reviziju, Zagreb, Tkalčićeva 19.

Ovlašteni državni revizori:

Nediljka Rogošić, mr. sc.

Ružica Mataić Prša, mr. sc.

Sanja Martinko, dipl. oec.

Izvješće je uručeno dana: \_\_\_\_\_

Primitak potvrđuje: \_\_\_\_\_  
(pečat i potpis)